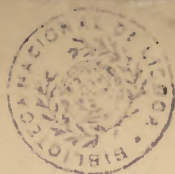


COMPRA



Pres  
1621 3

3.

Re. 119003

EXACT COPY

AND *literal* TRANSLATION

IN ENGLISH AND PORTUGUESE

OF A

LATIN GENEALOGICAL DOCUMENT

BELONGING TO THE

O'NEILLS OF LISBON

The copy is so faithful, that it reproduces the orthographical errors of the original

COPIA FIEL

E

TRADUÇÃO LITTERAL EM INGLEZ E EM PORTUGUEZ

DE UM

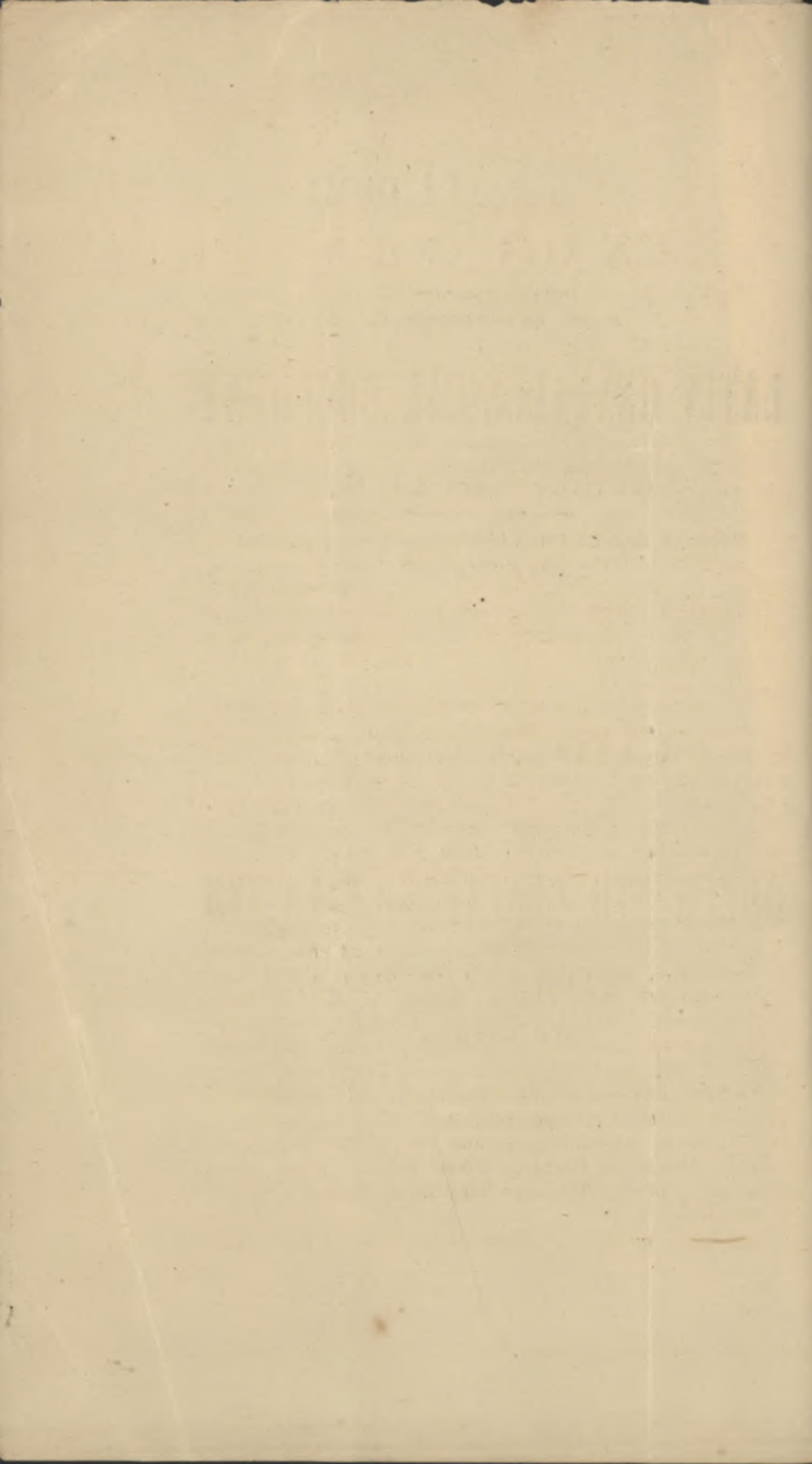
DOCUMENTO GENEALOGICO LATINO

PERTENCENTE Á

FAMILIA O'NEILL

DE LISBOA

A copia é tão exacta que até reproduz os erros orthographicos do original



Omnibus, quorum Interest, vel Interesse Poterit, in Publicam Fidem Notum Fit, Illustrissimum D. Bernardum seu Brianum O'Neill, agnomento Ballagh (id est Lentiginosum) Regali ex progenie de O'Neill claram ducentem originem, haereditario Jure Dominum et Dynastam tam Superioris quam Inferioris amplissimi Territorii de Claneboys in Provincia Ultoniae, haereditario itidem quasi Jure ex Firmioribus Fidei Romano-Catholicae Pugilibus, per decem Saecula, inter caedes ac Supplicia, inter Pegmata feralia erecta, inter cervices crudeli Ferro, Religionis causâ subjectos, sub regnis Tyrannicis et Anti-Christianis Henrici Octavi Angliae et Hiberniae Regis, atque ejus Filiae Reginae Elizabethae, sese semper et ubique gloriosè Exhibentem, matrimonio primo sibi Junxisse Saram Filiam Catholicam Excellentissimi Domini Principis O'Neill de Tyrone verè Catholici, cujus, et posterorum innatam in verâ Fide Constantiam nec mala pro Religione Catholicâ continuò tolerata, neque malorum numerus, neque Blanditiae vel minae Regum nec denique Principatum, Comitatum, Bonorum omnium Confiscatio et Spoliatio Frangere, aut Labefactarè potuerant. Mortuâ hac suâ uxore primâ Supradictus Bernardus seu Brianus in uxorem duxit Sibiliam Filiam Legitimam Catholicam Illūi D: Maguire Dynastae Catholici Terrarum de Fermanagh, ex quâ genuit Hugonem Patrem Constantini, qui erat Pater Nobilissimae Foeminae Uxoris perillustris Domini Henrici O'Hara de Cribilly in agro Antrimensi, et matris Illūnae Dominae Vice-Comitissae de Netterville, a quâ in Lineâ rectâ Matrimoniali descendunt Illūsus D. Modernus Vice-Comes de Netterville, et Illustriss: Dña Baronissa de Louth: quae pariter erat Pater Illūi D: Danielis O'Neill, qui Serenissimi Caroli Primi, M: Britanniae, Franciae et Hiberniae Regis Camerarius, intimus Consiliarius, variis negotiis publicis ac Pacis et Belli Negotiationibus Praepositus fuerit, et tandem in Angliâ Carolò Secundò, ibidem sine prole et Haerede Legitimo obiit, atque in ipso sic decedente Desivit Stirps masculina Legitima Secundarum Nuptiarum Illūi D. Briani seu Bernardi O'Neill Ballagh; e cujus verò matrimoniò primò initò cum Sarâ suprâ laudatâ Principis O'Neill filiâ

Murtlagus natus fuit, qui matrimonio sibi copulavit Illus-

triss : Dominam Margaritham Illmi O'Byrne Dynastae de Comitatu de Wicklow Filiam Legitimam et Catholicam ex eaq : genuit :

Danielem, Cujus Filius Legitimus ac Catholicus erat  
Constantinus, cui, ex Legitimò Thorò, natus fuerat

Felix, sen Phelimus, seu aliter, Hibernicè, Feilim, qui antecessorum suorum Inelitissimorum avitam Fidem Romano-Catholicam, Heroicas virtutes, ac zelum laudabilissimum Haereditans, uxore ductâ Filiâ Catholicâ Illmi et Catholici Dynastae O'Neill de Kilultagh Colonellum seu Chiliarcam, militari disciplinâ insignem egit sub auspiciis et vexillis Excellentissimi [REDACTED] et Famosissimi D: D: Eugenii O'Neil Copiarum Catholicarum Hibernensium Ultoniae Archi-Strategi strenuissimè dimicantis per plures Annos pro Aris et Focis, pro Dei Gloria, Christi Fide, et Regiae Dignitatis Tutamine, contra edium Pertinax Haereticorum in Catholicos Hiberniae semper Fidei et Regi Fideles; contra Ormondii, Gentis innoxiae et Religionis Inimici Technas, Fraudes, Molimias, et Proditiones; contra Compatriotarum quorundam Simplicium a Patriae Proditoribus circumventorum Haesitationes ingratas; ac denique contra Parlamentarios perduelles occisionem sui Regis Innocentissimi et optimi machinantes, Christi Fideles rabie, furore immanissimo ad vincula, et Torturas, ad Internecionem usque Insequentes, Fideique Ipsius totalem Extinctionem in Hibernia, Scotia, et Angliâ praemeditantes, ac artibus omnibus, vi et armis attentantes. Dum Fortiter Praelia Domini Pugnauerat Chiliarcha hic Felix seu Phelimus, ipsi Natus fuit ex suâ Illuss : uxore Filius

Everus nomine, seu Ever, in cujus pectore ardor et Sanguis brevi Effervescere coeperat magnorum Parentum Celsissimae Prosapiae de O'Neill quae inter sibi succedentes temporum Injurias, et Concatenatas Gentis universae Hiberniae Calamitates, et inter tot Haereticorum assultus domesticos, Ecclesiae Ruinam suis Humeris Sustinere, Religionemque ad Latebras, ad Sylvas, ad Speluncas relegatam libero Exercitio Restituere conabatur. Ad Munus Capitanei seu Centurionis Jure merito Evectus multa praeclara gessit; et ex uxore suâ Catharinâ Filiâ primogenitâ Illustriss: Domini Everi O'Neill Dynastae de Killitragh in Agro Derensi, cujus Filia secundò genita Avia fuerat Excellentissimi ac Illustriss: D: O'Neill S: R: I: Comititis, suae Augustissimae Caesariae Majestatis Camerarii et Consiliarii Campi Mareschalli, &c. &c.



in Germaniâ ante aliquot annos defuncti, Filium genuit, qui in Baptismo Ritû Catholicô administrato vocatus fuit

Felix; Qui Insidiis, Dolo, violentia Heterodoxorum, patrimonio orbatus Exercitui Serenissimi Pientissimique Regis Jacobi Secundi se adjunxit, ac ad Hipparchi officium promotus sub Chiliarchâ Illustrissimo Domino Vice-Comite de Galmoy Summâ Prudentiâ et Fortitudine militavit, et post deditionem Urbis Limiricensis, ut caeteris vitæ bonis ac curis exutus id unum Curare pergeret, ut acceptum a Majoribus Sincerae Fidei Patrimonium ad suos hæredes integrum inviolatumque Transmitteret, ad exterâs Nationes Fidei et Regi Fidelis Athleta transfretavit, ac in memorabili Pugnâ de Malplaquet in Belgiô heroicè Contendens occisus fuit, nullâ relicta prole Superstite ex secundo suo Matrimonio Solemniter Contracto cum Filiâ Illmî Domini O'Dempsey Vice-Comitis de Clanmalier; uno autem Filio Constantino, etiamnum Superstite, relicto ex primo suo matrimonio Canonico cum Dominâ Catharina de S'ematè et Cognomine Nobilissimæ Familiæ de Keating.

Constantinus hic, Felicis jam jam memorati Filius, Civis Dubliniensis Romano-Catholicæ Fidei Tenacissimus in Uxorem accepit Ceciliam O'Hanlon, Filiam Catholicam et Legitimam per illustris Domini Felicis O'Hanlon Catholici, Armatorum Peditum Capitanei sub Rege Jacobo Secundo, Filii Legitimi Illustrissimi Domini Edmundi O'Hanlon Religionis Catholicæ Cultoris eximii et vindicis acerrimi, Dynastæ inferioris Territorii ampli de Oreir in comitatu de Armagh, quo tamen Territorio, Regnante Jacobo Primo, super Ditiones Britannicas ac Hiberniam, ex odio in Fidem Catholicam, Conspiratione, Proditione, Machinationibus Diabolicis et Tyrannico Furrore Haereticorum Spoliatus, sicuti Spoliatae fuerant suis Ditionibus in Ultonia Illustrissimæ Familiæ de O'Neill, de O'Donnell, de O'Reilly, de O'Cahan, de Mac-Mahon, et aliæ Spectabilis et antiquissimæ Notæ Familiæ Sub medium Saeculi novissimè Elapsi, in Bello gesto in Hibernia Catholicos inter et Heterodoxos Hic Vir Illustrissimus Edmundus Colonellus sive Chiliarcha erat expertissimus et Audax.

Ex Connubiô verò Constantini O'Neill et Ceciliæ (de Quibus hic) natus est D: Joannes O'Neill, qui Ulissipone in Regno Portugalliae de facto vivens, Matrimonium ibidem inivit, Prolesque Habet; et duo alii Filii, Felix ac Carolus; atque septem Filiae, Annabella nimirum Ulissipone Nupta

D : . Broghill, Catharina D: Terentio Mac-Mahon nupta, Sara, Alicia, Maria et Anna Innuptae.

---

Instrumento huic Genealogico tanquam vero et genuino Testimonium in Fidem publicam rogatus Perhibeo. Dublinii hac die 30 junii 1756 (L. S.) Joannes Mac Mullin Proto-Notarius Aplicus.

Fidem facimus Genealogicae huic tabulae omnimodam tuto adhiberi posse fidem. (L. S.) Michael Archiepus Armachanus et Totius Hib.<sup>ae</sup> Primas.

Tam traditione constanti et nondum interrupta quam fide historiographorum dignissimorum, notorietate publica; ac mea certa cognitione veritatem esse incontestabilem. In cuius rei fidem hisce subscribor hac nona die Augusti 1756. —Antonius Gawey—Diocesis Dromorensis Episcopus.

Fr. Bernardus Mac Henry S. Theol Mag<sup>r</sup> in Ord. Praedicatorum; Vicarius Ultoniae et ExPröalis.

Ego infra Scriptus Rector hujus Colli S<sup>mi</sup> Rosarii ff.<sup>m</sup> Praedicatorum Hiberniorum fidem facio, Atestationes ac Signaturas huic instrumento Genealogico Dni Joannis O'Neill, (a pluribus annis in hoc Luzitaniae Regno commorantis) Apositas, per Ill<sup>mos</sup> ac Reverendiss<sup>mos</sup> Dominos, Michaelem Archiepiscopum Armachanum totius Hiberniae Primatem, Antonium Episcopum Dromorensis, et Adm R.<sup>m</sup> P.<sup>m</sup> Mgrum fr.<sup>m</sup> Bernardum mac Henry vicarium Proalem Provinciae Ultoniae, veras esse ac Genuinas: ipsorumque manu propria exaratas, quorum omnium litteras et Characteres novi et Agnosco; ipsisque omnimodam fidem posse adhiberi. In cuius veritatis testimonium hisce propria manu conscriptis, Subsigno ac, si necessum est, Juramento in verbo Sacerdotis confirmo. Ulisipone in supradicto Coll.<sup>o</sup> hac die 29 Martii 1774. Fr. Bernardus Brulaughan a S. Rosa S. Theol<sup>ae</sup> Mgr et Rector.

Idem attestor et affirmo Ego Fr. Dominicus Delamar Sacrae Theologiae Praesentatus et ExRector, die et an.<sup>o</sup> ut supra.

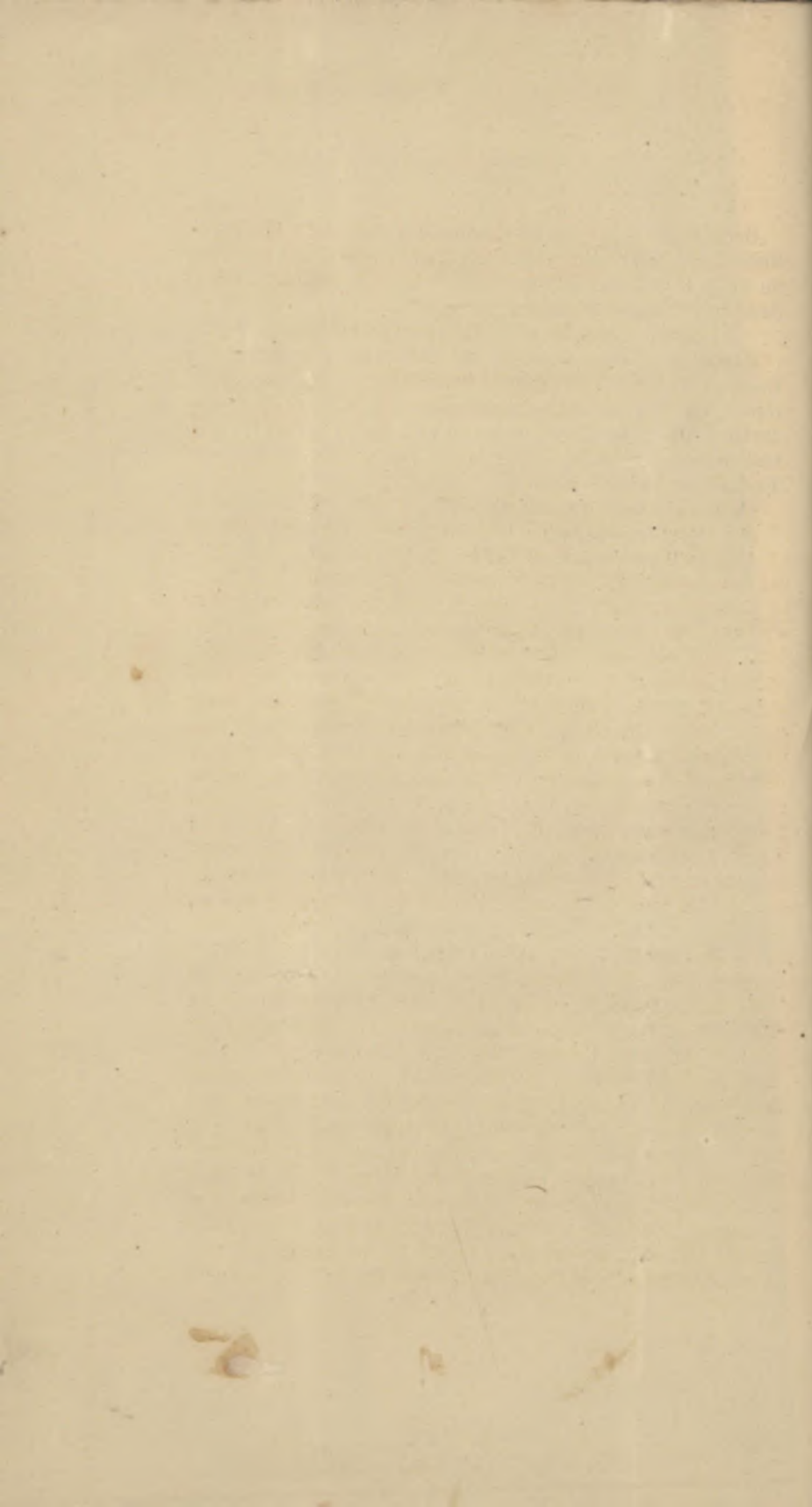
Reconheço os dois signaes asima dos Padres Fr. Bernardo Brulaughan e Fr. Domingos Delamar. Lisboa, seis de abril de 1774 (Logar do signal publico) Em testemunho de verdade o T<sup>am</sup> Roberto Soarez da Sylva.

Reconheço o signal supra do Tabellião meu antecessor Roberto Soares da Silva, pela semelhança com outros existentes no meu cartorio, respectivos ao tempo em que nelle servio o dito Tabellião. Lisboa, 14 de Março de 1877. Em testemunho (Logar do signal publico) de verdade o T<sup>am</sup> Joze Justino de Andrade e Silva.

(Logar do sello de verba).

Pg. de sello sessenta r.<sup>s</sup>

Lisboa 9 de Junho de 1877.—N.º 24.—Souto.





**Literal translation of the preceding Latin  
genealogical document**

To all those whom it concerns or may concern be it known in public faith, that the most Illustrious Bernard or Brian O'Neill, surnamed Ballagh (that is, freckled) who traces his illustrious origin from the Royal family of O'Neill, by hereditary right Lord and Sovereign of the extensive territory, as well upper as lower, of Claneboy in the province of Ulster and who, by as it were hereditary right, proved gloriously to be always and every where one of the most strenuous champions of the Roman-Catholic Faith during many centuries, amidst slaughter, tortures, and horrible scaffolds, with their necks subject to the cruel axe for Religion's sake, during the tyrannous and anti-christian reigns of Henry the Eighth, King of England and Ireland and his daughter, Queen Elisabeth,—this Brien O'Neill married first Sarah, catholic daughter of the most Ex<sup>t</sup> Prince O'Neill of Tyrone, a true catholic, whose constancy and that of his descendants in the true Faith could neither be weakened nor shaken by evils continually suffered, or by the number of those evils, or by the flattery or threats of kings, or, in fine, by the confiscation and spoliation of their Princedoms, Counties and their whole property. On the death of his first wife the above named Bernard, or Brian married Sibila, legitimate and catholic daughter of the most Illustrious Magnire, catholic sovereign of the lands of Fermanagh, by whom he had Hugh the father of Constantine, who was the father of the most noble Lady, wife of the most Illustrious Henry O'Hara of Cribilly in the territory of Antrim, and mother of the most Illustrious Viscountess of Netterville, from whom in direct matrimonial line descend the present most Illustrious Viscount of Netterville and the most Illustrious Baroness of Louth, and who was also the father of the most Illustrious Daniel O'Neill, who, being Chamberlain and Privy-Counsellor

of the most Serene Charles the First, M: King of great Britain, France and Ireland, was commissioned with various negotiations both political and military, and, finally, during the reign of Charles the Second in England died there without issue or legitimate heir. With his death ended the legitimate male line of the second marriage of the most Illustrious Brian or Bernard O'Neill Ballagh; but from his first marriage, contracted with the above named Sarah daughter of Prince O'Neill, was born

Murtagh, who married the most Illustrious Lady Margaret, legitimate and catholic daughter of the most Illustrious O'Byrne, sovereign of the County of Wicklow, of whom was born — Daniel, whose son catholic and legitimate was

Constantine, to whom was born in legitimate marriage

Felix or Phelim, or otherwise, in Irish, Feilim, who, inheriting from his noble ancestors the ancient Roman-Catholic Faith, with their heroic virtues and most praise-worthy zeal, having married the catholic daughter of the most Illustrious catholic sovereign O'Neill of Kilultagh, was a colonel distinguished in military discipline under the command and the banner of the most Ex<sup>t</sup> and renowned Eugene O'Neill, general in chief of the Irish Catholic troops of Ulster, who for many years fought for altar and home, for the glory of God, for the Christian Faith and the defence of the Royal Dignity against the obstinate hatred of the Heretics towards the catholics of Ireland always true to the Faith and to the King; against the crafts, frauds, attempts and treacheries of Ormond, the enemy of an innocent people and of Religion; against the ungrateful vacillations of some fellow countrymen, guileless, deceived by traitors; and, in fine, against the blood-thirsty Parliamentarians, who plotted the death of their innocent and most excellent King, and persecuted the faithful Christians with rage and the most cruel fury to prison, torture, and even to death; and who premeditated and tried by every means, by violence and by arms to uproot that Faith in Ireland, Scotland and England. While this Colonel Felix or Phelim fought the battles of God bravely, he had of his most Illustrious-Wife a son called

Everus or Ever, in whose breast soon began to boil the mettle and blood of the ancestors of the most Illustrious Family of the O'Neills, who, amidst the continual injuries and the never interrupted calamities of the whole Irish people, and amidst so many domestic assaults from the he-

retics, strove to stay with their shoulders the ruin of the Church and to restore to its free exercise Religion, which was driven to hiding-places, forests and caves. Promoted with all justice for his merit to the rank of Captain, he performed many exploits, and to him and his wife Catherine the eldest daughter of the most Illustrious Ever O'Neill sovereign of Killitragh in the country of Derry — whose second daughter was the Grand-mother of the most Ex<sup>t</sup> and Illustrious O'Neill, Count of the Sacred Roman Empire Chamberlain and Consellor, Field Marshal of the most August Imperial and Caesarian Majesty, etc., etc., who died some years ago in Germany — was born a son, who in Baptism administered according to the catholic ritual was named

Felix, who deprived of his patrimony by the snares, fraud, and violence of the heretics, joined the army of the most Serene and most pious James the second, and being promoted to the rank of Commander of Horse, under the command of the colonel, the most Illustrious Viscount of Galmoy, fought with the greatest skill and valour; and after the surrender of the city of Limerick, he separated himself from the goods and cares of life in order that he might continue to think only of transmitting to his heirs whole and inviolate the patrimony of the true Faith, which he had received from his ancestors. Athlete, loyal to the King and to the Faith, he crossed over to foreign parts and was slain fighting bravely in the memorable battle of Malplaquet in Belgium, no issue being left from his second marriage solemnly contracted with the daughter of the most Illustrious O'Dempsey Viscount Clanmalier, but a son Constantine, who, from his first canonical marriage with Lady Catherine of the stem and name of the most noble family of Keating, still survives.

This Constantine, son of the above mentioned Felix, a citizen of Dublin and most steadfast in the Roman-Catholic Faith, married Cecilia O'Hanlon, legitimate and catholic daughter of the very Illustrious Felix O'Hanlon catholic, captain of Infantry in the reign of James the second, legitimate son of the most Illustrious Edmond O'Hanlon, strenuous partisan and most persevering defender of the Catholic Religion, sovereign of the extensive territory of lower Oreir in the County of Armagh, of which, however, during the reign of James the first over the Britannie possessions and Ireland he was despoiled out of their hatred to the Catholic Faith, by the conspiracy, treachery, diabolical machinations



and tyrannical fury of the Heretics, as were also spoliated of their possessions in Ulster the most Illustrious Families of the O'Neill, O'Donnell, O'Reilly, O'Cahan, Mac-Mahon and other Illustrious and renowned Families towards the middle of last century, during the war waged between Catholic and Heterodox. This very Illustrious Man, Colonel Edmond was most able and daring. But from the marriage of Constantine and Cecilia (who is spoken of here) was born M<sup>r</sup> John O'Neill living *de facto* in Lisbon in the Kingdom of Portugal, where he is married and has offspring, and also two other sons — Felix and Charles, and seven daughters, Annabella married at Lisbon to Mr. Broghil, Catherine married to Mr. Terence Mac-Mahon, Sarah, Alice, Mary and Anna, unmarried.

---

I, being requested, do bear witness in public faith to this genealogical instrument as truthful and genuine. Dublin this day the 30<sup>th</sup> of June 1756 (L. S.) — John Mac Mullin, Proto-Notary Apostolic.

We affirm that all credit may be safely given to this genealogical table (L. S.) Michael, Archbishop of Armagh and Primate of all Ireland.

As well by constant and never interrupted tradition as by testimony of the most worthy historians, public notariety and my own certain knowledge, this is the incontestable truth. In faith of which I subscribe, this day the 9<sup>th</sup> of August 1756. — Antony Gawey, Bishop of Dromore.

Brother Bernard Mac Henry, Master of Sacred Theology in the Order of Preachers, Vicar of Ulster and Ex Provincial.

*N. B.* All the above signatures are duly and legally recognized in Lisbon, as may be seen at the end of the Latin document.

Vestiges may be seen, in the 18<sup>th</sup> line of the original document of three or four words, which were blotted by the writer, and are quite unintelligible. They are represented by a bar, in the 4<sup>th</sup> page of the Latin print.



## Traducção litteral do documento genealogico latino

A todos aquelles a quem interessa ou possa interessar, seja notorio em fê publica que o Ill.<sup>mo</sup> Sr. Bernardo ou Briano O'Neill, por sobrenome Ballagh (isto é, o sardento), que tira a sua illustre origem da Real progenie de O'Neill, por direito hereditario Senhor e Soberano do amplissimo territorio tanto inferior como superior de Claneboy na Provincia de Ulster, e que tambem por um quasi direito hereditario se mostrou, sempre e em toda a parte, gloriosamente um dos mais firmes Athletas da Fê Catholica Romana, que o foram por muitos seculos e entre mortes e supplicios, entre medonhos cadafalsos erguidos, entre collos submettidos ao cruel cutello por causa da Religião, durante os reinados tyrannicos e anti-christãos de Henrique oitavo rei de Inglaterra e de Irlanda, e de sua filha a rainha Isabel: este Briano O'Neill casou em primeiras nupcias com Sara, filha catholica do Ex.<sup>mo</sup> Sr. Principe O'Neill de Tyrone, verdadeiro catholico, cuja constancia innata na verdadeira Fê e a de seus descendentes não pôde ser quebrantada nem abalada pelos males continuamente soffridos por amor da Religião Catholica, nem pelo numero d'esses males, nem pelas blandicias ou ameaças dos reis, nem finalmente pelo confisco e espoliação dos principados, condados e de todos os bens. Morta esta sua primeira mulher, o sobredito Bernardo ou Briano casou com Sibila, filha legitima catholica do Ill.<sup>mo</sup> Sr. Maguire, Soberano Catholico das Terras de Fermanagh, da qual teve Hugo, pae de Constantino, que foi pae da nobilissima Senhora, mulher do m.<sup>to</sup> Ill.<sup>to</sup> Sr. Henrique O'Hara de Cribilly no territorio de Antrim, e mãe da Ill.<sup>ma</sup> Sr.<sup>a</sup> Viscondessa de Netterville, da qual em linha recta matrimonial descendem o Ill.<sup>m</sup> Sr. actual Visconde de Netterville e a Ill.<sup>ma</sup> Sr.<sup>a</sup> Baroneza de Louth; e que tambem foi pae do Ill.<sup>mo</sup> Sr. Daniel O'Neill, o qual, sendo Camarista e Conselleiro privado do Ser.<sup>mo</sup> Car-

los primeiro, M., Rei da Gran-Bretanha, França e Irlanda, foi encarregado de varias negociações publicas, politicas e militares, e finalmente, reinando em Inglaterra Carlos segundo, alli morreu sem prole e herdeiro legitimo, e nelle, morrendo assim, acabou a geração masculina legitima das segundas nupcias do Ill.<sup>mo</sup> Sr. Briano ou Bernardo O'Neill Balagh; de cujo primeiro matrimonio, porém, contrahido com Sara supramencionada, filha do Principe O'Neill, nascen

Murtagho, que casou com a Ill.<sup>ma</sup> Sr.<sup>a</sup> Margarida, filha legitima e catholica do Ill.<sup>mo</sup> O'Byrne, Soberano do condado de Wicklow, e d'ella teve

Daniel, cujo filho legitimo e catholico foi

Constantino, a quem de matrimonio legitimo nasceu

Felix ou Phelimo, ou alias, em Irlandez, Feilim, o qual herdando de seus nobilissimos antepassados a avita Fê Catholica Romana, as heroicas virtudes e o mui louvavel zelo, tendo casado com a filha catholica do Ill.<sup>mo</sup> e Catholico Soberano O'Neill de Kilultagh, foi coronel, insigne na disciplina militar, ás ordens e sob as bandeiras do Ex.<sup>mo</sup> e famosissimo Sr. Eugenio O'Neill, generalissimo das forças catholicas Irlandezas de Ulster, o qual durante muitos annos combateu pela religião e pelos lares, pela gloria de Deus, pela Fê Christã, e pela defesa da dignidade real, contra o pertinaz odio dos herejes aos catholicos de Irlanda, sempre fieis á Fê e ao Rei; contra as artes, fraudes, tentativas e traições de Ormond, inimigo de um povo innocente e da Religião; contra as ingratas hesitações de alguns compatriotas simples, illudidos pelos traidores á Patria; e finalmente contra os rebeldes Parlamentarios, que machinavam a morte do seu innocentissimo e oplimo Rei, e perseguindo levavam os fieis de Christo com raiva e cruelissimo furor aos carcerees, ás torturas e até á morte, e premeditavam e tentavam, por todos os meios, pela força e pelas armas, a total extinção da mesma Fê em Irlanda, Escocia e Inglaterra. Emquanto este coronel Felix ou Phelimo batalhava com valor as batalhas de Deus, teve de sua Ill.<sup>ma</sup> mulher um filho por nome

Evero, ou Ever, em cujo peito logo começou a ferver o brio e o sangue dos grandes antepassados da muito excelsa raça de O'Neill, a qual entre as successivas injustiças dos tempos, e as calamidades continuas de todo o povo irlandez, e entre tantos ataques domesticos dos herejes, se esforçou por sustar com seus hombros a ruina da Igreja, e restituir ao seu livre exercicio a Religião desterrada para os descon-

derijos e para os bosques e cavernas. Justamente promovido por seu merecimento ao posto de Capitão, obrou muitos feitos illustres; e de sua mulher Catharina, filha primogenita do Ill.<sup>mo</sup> Sr. Evero O'Neill, Soberano de Killitragh no territorio de Derry — cuja filha segunda foi avô do Ex.<sup>mo</sup> e Ill.<sup>mo</sup> Sr. O'Neill, Conde do Sagrado Imperio Romano, Camarista, Conselheiro e Marechal de Campo de Sua Majestade Augustissima e Cesarea, etc., etc., e ha poucos annos fallecido em Allemanha — teve um filho, que no baptismo catholicamente administrado se chamou

Felix, o qual privado de seu patrimonio pelas insidias, dolo e violencias dos herejes se juntou ao exercito do serenissimo e piissimo Jayme segundo e, promovido ao posto de commandante de cavallaria sob o coronel o Ill.<sup>mo</sup> Sr. Visconde de Galmoy, militou com summa pericia e valentia; e depois da capitulação da cidade de Limerick, para que, livre dos demais bens e cuidados da vida, continuasse a tratar sómente de transmittir a seus herdeiros integro e inviolado o patrimonio da verdadeira Fè, herdado de seus maiores, athleta fiel ao Rei e á Fè, passou-se para terras estrangeiras e morreu combatendo heroicamente na memoravel batalha de Malplaquet na Belgica, não ficando prole do seu segundo matrimonio solemnemente contrahido com a filha do Ill.<sup>mo</sup> Sr. O'Dempsey, visconde de Clanmalier; mas sim um filho, Constantino, ainda hoje vivo, do seu primeiro matrimonio canonico com D. Catharina, da estirpe e cognome da nobilissima familia de Keating.

Este Constantino, filho de Felix ha pouco mencionado, cidadão de Dublin, tenacissimo na Fè Catholica Romana, recebeu por sua mulber, Cecilia O'Hanlon, filha legitima e catholica do m.<sup>to</sup> Ill.<sup>to</sup> Sr. Felix O'Hanlon, catholico, capitão de infantaria no reinado de Jayme segundo, filho legitimo do Ill.<sup>mo</sup> Sr. Edmundo O'Hanlon, eximio sectario e acerrimo defensor da Religião Catholica, Soberano do extenso territorio inferior de Oreir no condado de Armagh, do qual territorio porém, reinando Jayme primeiro sobre as possessões Britannicas e a Irlanda, foi esbulhado por causa do odio á Fè Catholica pela conspiração, traição, machinações diabolicas e furor tyrannico dos herejes; assim como foram espoliadas de seus bens em Ulster as Ill.<sup>mas</sup> Familias de O'Neill, de O'Donnell, de O'Reilly, de O'Caban, de Mac-Mahon, e outras familias de illustre e antiquissima nomeada pelo meio do seculo passado, durante a guerra travada na Irlanda entre os catholicos



e os heterodoxos. Este Ill.<sup>no</sup> Varão, Coronel Edmundo, era habilissimo e audaz.

E do casamento de Constantino O'Neill e de Cecilia (dos quaes aqui se trata) nasceram o Sr. João O'Neill que, vivendo *de facto* em Lisboa no reino de Portugal, alli casou e tem prole; e outros dous filhos — Felix e Carlos, e sete filhas — Annabella, casada em Lisboa com o Sr. Broghil; Catharina, com o Sr. Terencio Mac-Mahon; Sara, Alicia, Maria e Anna, solteiras.

---

Dou, por me ser pedido, testemunho em fê publica a este Instrumento Genealogico, como verdadeiro e genuino. Dublin, hoje 30 de junho 1756. (Logar do sello). João Mac-Mullin, Proto-Notario Apostolico.

Asseveramos poder dar-se com segurança todo o credito a este quadro genealogico. (Logar do Sello). Miguel, Arcebispo de Armagh e Primaz de toda a Irlanda.

Tanto pela tradição constante e ainda não interrompida, como pelo testemunho dos mais dignos historiadores, notoriedade publica e meu seguro conhecimento, é verdade incontestavel. Em fê do que, isto subscreevo hoje nove de Agosto de 1756. — Antonio Gawey, Bispo da Diocese de Dromor.

Fr. Bernardo Mac Henry, Mestre da S.<sup>a</sup> Theologia na Ordem dos Prêgadores, Vigariô de Ulster e Ex-Provincial.

NB. Todas as assignaturas acima, estam devida e legalmente reconhecidas em Lisboa, como se pôde ver no fim do documento latino.

Ha na linha 48 do documento original vistigios de tres ou quatro palavras, que foram riscadas por quem as escreveu e estão inintelligiveis. Vão substituidas por um travesão a paginas 4 da impressão latina.